STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 14 июня 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЫДЕЛЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ В РАЗМЕРЕ $39 МЛН ДЛЯ КРИЗИСНОГО КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ ГРАЖДАН, ПОСТРАДАВШИХ ОТ УРАГАНА «СЭНДИ» (SANDY)

После оказания помощи более чем 170 000 человек, федеральное финансирование в рамках «Проекта «Надежда» («Project Hope») является следующим шагом в неизменном стремлении обеспечить содействие жителям штата Нью-Йорк, которые нуждаются в помощи

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о выделении Федеральным агентством по чрезвычайным ситуациям (Federal Emergency Management Agency – FEMA) штату Нью-Йорк дополнительно $39 млн для дальнейшей реализации «Проекта «Надежда» («Project Hope») — программы кризисного консультирования граждан, пострадавших от суперурагана «Сэнди» («Sandy»). В общей сложности, «Проект «Надежда» («Project Hope») получил более $58 млн из фондов Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям (FEMA) и оказал содействие более чем 170 000 жителей штата Нью-Йорк, которые нуждались в помощи.

«Суперураган «Сэнди» (Sandy), пронесшийся над штатом Нью-Йорк шесть месяцев назад, оставил после себя урон не только в виде разрушений, он также нанес ущерб эмоциональному и психическому здоровью многих людей, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Мы инициировали «Проект «Надежда» («Project Hope») для удовлетворения жизненно необходимых потребностей более 170 000 людей, которые нуждались в помощи, и благодаря этому дополнительному финансированию, мы будем продолжать наши неустанные усилия, помогая жителям штата Нью-Йорк справиться с трагедией, которая все еще свежа в их памяти».

«Проект «Надежда» («Project Hope») — это программа кризисного консультирования нуждающихся в помощи, основной задачей которой является оказание помощи ньюйоркцам в восстановлении их уровня психического здоровья и деятельности, на котором они находились до удара бури. Кризисные консультанты предоставляют услуги конфиденциального консультирования, общественного информирования и координации взаимодействия с источниками ресурсов, необходимых для возвращения к нормальной жизни. Помощь оказывается конфиденциально и бесплатно во время и в месте, удобном для обратившегося. Кризисные консультанты приезжают в центры проведения общественных мероприятий, церкви, а также домой к пострадавшим всех возрастов для встречи и проведения консультаций.

Russian

В «Проекте «Надежда» («Project Hope») задействованы более 800 жителей штата Нью-Йорк, привлеченных к работе непосредственно на территории проживания, 676 из которых являются штатными сотрудниками центров кризисного консультирования. Сотрудники программы «Проект «Надежда» («Project Hope») выезжают в наиболее пострадавшие районы округов Нассау (Nassau), Саффолк (Suffolk), Рокленд (Rockland) и Уэстчестер (Westchester), а также в пять районов г. Нью-Йорк.

Эти специалисты по кризисному консультированию работают на переднем крае и иногда являются первыми, кто протягивает руку помощи гражданам, пострадавшим от суперурагана «Сэнди» («Sandy»). По сообщениям сотрудников «Проекта «Надежда» («Project Hope»), приведенные ниже примеры дают представление о том, что они видят каждый день.

- Эти специалисты по кризисному консультированию встречаются с людьми в месте, удобном для пострадавших от урагана, что позволяет мальчику из Лонг-Айленда в узком кругу, вместе со своими родителями и специалистами по кризисному консультированию, поговорить о том, как он стал мочиться в постель после того, как суперураган «Сэнди» («Sandy») разрушил их дом. Специалисты «Проекта «Надежда» («Project Hope») обеспечили его семье более обширные услуги по консультированию в их местном сообществе, и он начал получать помощь, которая ему необходима для выздоровления.

- В рамках «Проекта «Надежда» («Project Hope») была создана группа поддержки в местной библиотеке на Статен-Айленде (Staten Island), объединяющая людей из местного сообщества и напоминающая им, что они не одиноки. «Проект «Надежда» («Project Hope») предоставил им возможность рассказать о том, что они пережили, и узнать, что делают их соседи, чтобы восстановиться после бури.

- «Проект «Надежда» («Project Hope») помог одинокой матери из Рокуэйса (Rockaways), которая чувствовала себя потерянной и беспомощной, оставаться сильной ради ее детей. Наши специалисты по кризисному консультированию выслушали ее тревоги и обучили ее механизмам психофизиологической адаптации, позволившие ей снова обрести контроль над ситуацией, который, по ее ощущениям, она потеряла. Сейчас она помогает своим детям справиться с их собственным стрессом, вызванным ураганом «Сэнди» («Sandy»).

«Вполне понятно, что многие люди испытывают затяжную грусть и стресс, - сказал Директор программы «Проект «Надежда» («Project Hope») Кен Гнирке (Ken Gnirke). Он добавил: «Некоторым пострадавшим могут понадобиться месяцы, чтобы справиться с последствиями этой катастрофы. Наши специалисты по кризисному консультированию будут продолжать помогать людям в своих местных сообществах понять и справиться с их реакциями на эту новую реальность, навязанную им этим чрезвычайным, переломным событием».

Несмотря на то, что они будут продолжать индивидуальное и групповое консультирование по выходу из кризиса, команды «Проекта «Надежда» («Project Hope») скоро начнут расширять свою роль и будут содействовать созданию групп поддержки, работу которых местные сообщества, в конечном итоге, смогут поддерживать собственными силами. В течение ближайших месяцев сотрудники «Проекта «Надежда» («Project Hope») будут продолжать обучать пострадавших от урагана граждан стратегиям преодоления кризиса и информировать их об имеющихся ресурсах для восстановления после стихийных бедствий.

«У нас внедрен высокий уровень отчетности для обеспечения предоставления нами качественных услуг пострадавшим гражданам, и нам посчастливилось работать с учреждениями-поставщиками услуг и персоналом с высокой квалификацией и мотивацией, способными обеспечить успех «Проекта «Надежда» («Project Hope»). Будь это помощь в определении приоритетов для того, чтобы человек мог двигаться дальше, или советы о том, как преодолеть кризис и ссылочный список организаций, в которые можно обратиться за помощью, объединенные усилия сотрудников «Проекта «Надежда» («Project Hope») обеспечили бесплатные конфиденциальные услуги кризисного консультирования, которые значительно помогли в жизни десяткам тысяч жителей штата Нью-Йорк», - сказал Кен Гнирке (Ken Gnirke).

Для получения дополнительной информации о «Проекта «Надежда» («Project Hope») позвоните по одному из указанных ниже номеров LifeNet и попросите соединить с «Проектом «Надежда» («Project Hope»). Звонки внимательно перенаправляются местному учреждению-поставщику услуг в рамках «Проекта «Надежда» («Project Hope»), которое хорошо осведомлено об особенностях его территориального сообщества и готово оказать помощь в восстановлении.

Чтобы связаться с LifeNet, пожалуйста, наберите:
для общения на английском языке: 1-800-543-3638;
для общения на испанском языке: 1-877-298-3373;
для общения на азиатских языках: 1-877-990-8585.
Система TTY: 212-982-5284

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418